

 **DUTCH WEEK**  
27 APRIL – 7 MAY 2023



# Koetjes & Kalfjes

NZ Netherlands Society (Waikato) Inc. April 2023

## Van de voorzitter



Niet Covid, maar Cyclone Gabrielle die roet in het eten gooide. De trip naar Coromandel ging dus niet door. Behalve het slechte weer was het ook jammer dat er erg weinig belangstelling werd getoond door onze leden. Jammer voor alle energie dat er aan besteed was, vooral door Louis Berkers. We weten dus niet of er gewoon niet veel belangstelling is in een dagje uit, of dat de bestemming niet aantrok. Zonder commentaar van de leden moeten we daar naar raden. Als de weg open was geweest waren we toch met een klein busje gegaan, ik had er wel zin in!

In ieder geval is er genoeg te doen tijdens Dutch Week: voor ieder wat wils. Deze Koetjes & Kalfjes staat er vol mee: Potluck dinner; Bike Ride; Vrijmarkt voor de kinderen (en grote kinderen); de Cambridge Dutch Market valt ook tijdens Dutch Week en we besluiten Dutch Week met Nederlandse films. Mocht u in de buurt van Foxton zijn, dan is daar ook van alles te doen!

De derde Dutch Speech Competition wordt gehouden in Cambridge's St Peter's High School. Hebt u kinderen of kleinkinderen op de middelbare school? Moedig ze dan aan om mee te doen!

Evenementen zoals Vrijmarkten, Orange Bike Rides en Speech competition worden financieel gesponserd door De Federation of Netherlands Societies die een flinke grant heeft ontvangen van de Ethnic Development Fund.

De AGM van de Society wordt op 20 mei gehouden in de family room in Netherville Hall. Alle leden zijn van harte welkom. U hoeft niet bang te zijn dat u gevraagd wordt voor het bestuur (mag wel hoor, het is erg gezellig) want alle bestuursleden gaan nog een jaartje door..

## Wies van den Berg

Letters to the editor guideline:

Letters may be edited without consultation to meet style and available space.

**Deadline: 15th May 2023**

netherlands.society.waikato@gmail.com



## Dutch Film Festival

About	A first for the Waikato! Nation wide mini Dutch film festival
Where	Tivoli Cinema, Lake Street, Cambridge
What	De Veroordeling (The Judgement) Tuesday 2nd of May Pink Moon Wednesday 3rd May
Time	6.30 pm (to be confirmed)
Cost	\$15 per movie
How	Pre-pay, no door sales NZ Netherlands Society (Waikato) 03-306-0204890-00 Reference: Dutch Week & your name& film 40 seats available, book before 17 April

For updates:

Facebook: NZ Netherlands Society (Waikato) Inc

Website: Dutchclubwaikato.com

Phone Welan: 022-1949922

**DUTCH WEEK**  
Orange Bike Ride

10AM - 4PM  
SUNDAY  
30 APRIL

**ORANGE BIKE RIDE**  
THREE CYCLE COURSES - 10km,  
15km, 55km. Start and finish at  
Zenders Cafe & Venue

ZENDERS CAFE & VENUE  
44 HOPKINS ROAD  
NEWSTEAD, HAMILTON

PROUDLY SPONSORED BY  
**ZENDERS**  
est. 2018

Zenders will once again be hosting the Dutch Week activities including the Orange Bike Ride on the Sunday 30 April.

Contact Zenders 07-5950640 or 02102446529 or [info@zenders.nz](mailto:info@zenders.nz)



### Dutch Speech and Essay competition

Last years winners were from St. Peters College in Cambridge, and the judges will be gathering there to hear the 2023 entries on Friday the 5th of May. The speeches will be conducted via zoom to ensure all candidates have the same opportunity to take part. **Theme: Mijn Nederlandse Verleden, Mijn Nederlandse Toekomst.**

[Speech Competition, Dutch Connections \(dutchnz.nz\)](https://dutchnz.nz)

[\(20+\) NZ National Dutch Speech and Essay Competition | Facebook](#)

### Vrijmarkt—29 april—Cambridge

De kinderen kunnen hun pre-loved speelgoed verkopen op zaterdag 29 april op de speelplaats van Cambridge Primary School (tegenover de Cambridge Dutch Market) van 10-1pm. Iedereen welkom!

Contact Wies: 07-8279395



### Donderdag 27 april—Koningsdag

Aanvang 6pm — Netherville Family Room  
Lekkere Hollandse Pot (of iets anders)  
Eten wat de pot schaft!

Gevolgd door

BINGO

Iedereen welkom



### Cambridge Dutch Market

29th April Bridges  
Church Café  
Duke Street, Cambridge  
10am-1pm

Wear something orange and get free

poffertjes from Wies



## Fryske Dei – Friese dag

Hebt u er wel eens van gehoord? Het is een jaarlijks terugkerend festijn voor Fries sprekende mensen (en hun aanhang) in Nieuw Zeeland.

Het was een initiatief van **Melis van der Sluis**: Friesland lag hem na aan het hart.

In 1981 werd de eerste Fryske Dei bij Melis en Ruth thuis in Hamilton gehouden. Sindsdien zijn er al meer dan 40 Friese Dagen gehouden.

De laatste was op 26 februari 2023 bij Hermanna en Henk Hemmes thuis (zie foto).

Het idee is simpel: Het gezelschap komt elk jaar in februari/maart samen op een ander Fries adres. De locatie voor het volgende jaar wordt altijd aan het einde van de dag vastgesteld, zo van: “Wie wil het volgend jaar organiseren?” Er is altijd wel een vrijwilliger te vinden.

Deelnemers nemen een stoeltje mee en eten en drinken voor een *shared lunch*.

Om 11 uur heeft de gastvrouw/gastheer de koffie klaar en sinds 2007 brengt Baukje elk jaar zelfgebakken Friese Oranjekoek mee. Voor de Friezen geldt *foar de kofje net eamelje* = niet zeuren vóór de koffie. Daarna ook liever geen gezeur trouwens.

Het dagprogramma bestaat uit praten, eten, lachen en soms voordrachten en muziek. Vaak zijn er rondleidingen op een (boeren)bedrijf voor de geïnteresseerden of wordt er zelfs een kaatswedstrijd gehouden. Kaatsen is een Friese teamsport.

Er ontstaat een hechte band tussen alle deelnemers. De Fryske Dei is iets waar ze elk jaar reikhalzend naar uitkijken.

Dit jaar moesten we **Melis** voor het eerst missen. Het was een vreemde gewaarwording omdat hij zo goed als altijd op de Fryske Dei aanwezig is geweest.

In 2024 wordt de Friese Dag in Cambridge gehouden. Schrijf het maar in je agenda; een jaarlijkse gezelligheidsdag is een echte aanrader. En dat geldt niet alleen voor Friezen!

Iedereen zou zo nu en dan op zo'n relaxte manier bij elkaar moeten komen, probeer het maar eens, succes verzekerd en..... veel beter dan dat online gedoe.

*Oant sjen* = Tot ziens

*Baukje Lenting*



## Wereldberoemde keramist leefde in twee vaderlanden

### Melis van der Sluis (1931-2023)

‘Een betere jeugd dan die ik had in Bolsward, had ik me niet kunnen wensen’, vertelde Melis van der Sluis eens aan stadskenner Willem Haanstra uit Bolsward. Dat was ook waar Van der Sluis het meest aan dacht toen hij op 20-jarige leeftijd zijn geboortestad verruilde voor een avontuur in Nieuw-Zeeland. Op de boot dacht hij aan zijn voetbalclub CAB. „Die club was het vaste anker van mijn jeugd.”

Van der Sluis zou uiteindelijk keramist worden en werd wereldberoemd als kunstenaar. Hij overleed op 3 februari op 91-jarige leeftijd in Hamilton (Nieuw-Zeeland). Daarvoor kwam hij vele malen terug naar Friesland.

In 2016 bezocht hij Bolsward voor het laatst, weet Haanstra. Altijd had hij dan zijn vaste rondje langs mensen die hij nog kende, zijn geboortehuis en langs de voetbalvelden van CAB, dat later opging in SC Bolsward. Haanstra omschrijft de jonge Van der Sluis als „een overenthousiaste voetballer en beloftevolle speler”. Hij bereikte het Friese jeugdfutsal.

Na 2016 bleven de telefonische en schriftelijke contac-



ten tussen Nieuw-Zeeland en Bolsward, maar in coronatijd en daarna werd het stil. De ouderdom sloeg toe en het werd voor Van der Sluis moeilijker om de contacten te onderhouden.

Dat hij in Nieuw-Zeeland belandde had hij te danken aan zijn moeder, Jeltje van der Sluis, die de emigratie van het gezin met vijf kinderen in gang zette. Voor vader Abe, die een limonade-gazeuse- annex bierflesjeshandel had, hoefde het niet zo nodig. Abe was de vijftig al gepasseerd. Officieel was je dan niet meer welkom in Nieuw-Zeeland.

Melis en zijn jongere zus Gretha werden in december 1951 vooruitgestuurd. De rest van het gezin kwam nadat Melis en Gretha werk en onderdak hadden gevonden. Dat werk bestond voor Melis uit het voor de klas staan.

Hij was twaalf jaar leraar en begon daarnaast met pottenbakken. Dat werd uiteindelijk zijn hoofdberoep. Hij gebruikte de klei uit de rivier Waikato voor zijn woning en werd bekend om zijn ‘strata’, aardlagen die herkenbaar terugkwamen in zijn werk.

Aan Haanstra vertelde hij dat zijn vroegste herinnering aan klei op de Bewaarschool (kleuterschool, red.) was. Toen al raakte hij gefascineerd door de geur en elasticiteit van deze grondstof. Het bracht hem grote successen met tentoonstellingen over de hele wereld. In Friesland valt zijn werk nog steeds te bezichtigen in galerie De Roos van Tudor in Leeuwarden.

Voor exposities in Friesland kwam hij graag terug. Dat deed hij tijdens Simmer 2000, de grote reünie voor Friezen die in het buitenland woonden, en in 1994 bij de Zomertentoonstelling in Bolsward. De hele familie Van der Sluis kwam toen over. Op hoge leeftijd gingen er nog scheepsladingen keramiek van zijn hand richting China. Daar kwam bijna niets van terug, zo populair was zijn werk in dat land.

Van der Sluis kon er goed van leven met zijn vrouw Ruth, een Deense, die ook het geluk aan de andere kant van de wereld zocht. Ze kregen twee kinderen, Eric en Karin. Na een ernstige ziekte moesten ze in 2009 afscheid nemen van hun dochter. Ooit had Van der Sluis zijn beide kinderen trots rondgeleid door Bolsward. Zij liepen wat verveeld achter hem en wilden eigenlijk alleen maar weten wanneer ze nou naar Londen gingen. „Toen besepte hij pas dat zijn kinderen echte Nieuw-Zeelanders waren”, aldus Haanstra.

De keramist bleef altijd hangen in twee vaderlanden. In 1980 nam hij het initiatief om in Nieuw-Zeeland een jaarlijkse Friezendag te organiseren. Hij verlangde naar ontmoetingen met mensen die dezelfde wortels hadden als hij. Alle Friezen op het eiland werden uitgenodigd deze dag bij te wonen.

Dit initiatief bleek een schot in de roos. Nog altijd bestaat deze dag en die wordt druk bezocht. Als Van der Sluis bezoek kreeg uit zijn vaderland hing de Friese vlag in top. Als hij maar een Fries woord hoorde, kwamen de herinneringen aan Bolsward naar boven.

Hij raakte ontroerd toen Haanstra hem ooit een oude kloostermop liet zien. De aardlagen die daarin zichtbaar waren, deden hem denken aan de aardlagen in zijn eigen werk. „Alsof de Friese bodem en die van Nieuw-Zeeland met elkaar verbonden zijn”, bracht hij uit. Zijn laatste wens schreef Haanstra op. ‘Ik heb een prachtige pot gebakken, met de aardkleuren van Nieuw-Zeeland en Friesland ineen. Mijn wens is dat ik na mijn dood gecremeerd wordt en dat mijn as in die pot komt. En die as laat ik uitstrooien boven zowel Nieuw-Zeeland als Friesland.’

MARIA DEL GROSSO

## **Koningsdag**

Thursday

27th April

**Pot-luck dinner**

Netherville Hall

Family Room

6pm

Followed by

**BINGO**

## **Games Day**

**Saturday**

22nd April

Morning tea: 9.30

Games Start: 10.00

Netherville Hall

Lunch supplied

Everyone welcome

## **AGM**

Saturday 20th May

10.00 am

followed by

light lunch

Netherville

Family Room

## **Dutch Film Festival**

2nd May

'de Veroordeling'

3rd May

'Pink Moon'

Tivoli Theatre

32 Lake Street

Cambridge



DELICATESSEN

Specials available in each shop

ROTOTUNA RETAIL CENTRE HAMILTON  
SHOP 3, THOMAS ROAD (07) 855 44 33  
hans@goudacheese.co.nz

245 CAMBRIDGE ROAD  
HILLCREST—HAMILTON (07) 856 66 33  
addy@goudacheese.co.nz

Websites:

[www.goudacheese.co.nz](http://www.goudacheese.co.nz)

[www.cheeseonline.co.nz](http://www.cheeseonline.co.nz)

## Cambridge Dutch Market

Hallo allemaal.

**Wanneer** je trek hebt in een lekker kopje DE koffie kroket of bitterbal kom dan gezellig naar de markt want gezellig is het altijd weer.

We verkopen lekkere olieballen en niet te vergeten de Nederlandse produkten in de winkel.

Haring is er ook weer en wist je dat we bevroren kroketten en bitterballen verkopen in de shop en keuken.

Fred en Ineke zijn er met handgemaakte kaarten, foto's en schilderijen en natuurlijk is Wies er met de poffertjes en Carolien met haar prachtige planten.

Voor de kinderen is er ook genoeg te beleven.

De sjoelbak is altijd in trek bij groot en klein.

Tot ziens op de volgende markt.

Bridges Church 28 Duke street van 10 tot 1uur..

*Huib Verstegen*

E mail [h.l.verstegen@gmail.com](mailto:h.l.verstegen@gmail.com)

Mob 0220355302



**DUTCH WEEK**  
27 APRIL - 7 MAY 2023

- Saturday 29 April** Foxton **Big Dutch Day Out**
- Saturday 29 April** Ahl, Chch, Ham, Pmn, Wig **Film Festival**
- Sunday 30 April** Aotearoa New Zealand - 13 cities **Orange Bike Rides**
- Wednesday 03 May** Auchland **Business Event**
- Friday 05 May** Online/Cambridge **Speech Competition**

[dutchnz.nz/dutch-week](http://dutchnz.nz/dutch-week)

**Quality Shoe Repairs**  
559 Victoria Street, Hamilton  
[www.qualityshoerepairs.co.nz](http://www.qualityshoerepairs.co.nz)  
**Telephone 839-5338**

Owner/ Operator: **Ike De Boer**

- Repairs to all Leather Goods
- Wallets and Bags
- Footwear Alterations
- Sports Shoe Resoling
- Key Cutting
- All Work Gauranteed
- Polishes, Laces, Insoles
- Bags Repaired
- We Use The Best Material

# New Zealand Pigeon

Deze New Zealand Pigeon, samen met zijn neef of nicht (Chatham eiland duif *Hemiphaga chathamensis*) is de enige echte Nieuw Zeelandse duif (*Hemiphaga novaeseelandiae*) 51 cm groot en weegt ongeveer 650 gram. Hij komt in heel NZ voor in beboste gebieden maar we zien ze ook op open terrein waar ze zich te goed doen aan de bloemen van brem of klaver.

Zijn Chatham Eiland familie is 20% groter en zwaarder. In vroegere tijden werden ze veel gejaagd voor hun vlees en veren maar zijn nu beschermd. Ze kunnen wel 21 jaar oud worden. Ze zijn grijsig groen van kleur van kop tot staart met een paars-rode gloed over de rug, hun buik is helder wit en hij heeft een rode snavel. De zang is (als je dat zo mag noemen) een zacht goe of ooeff. We horen ze vaak al overvliegen voordat we ze zien.

Hun voedsel bestaat uit een groot assortiment van fruit, zaden en bloemen, maar ook jonge knoppen van struiken staan op het menu. Ze hebben dan ook keuze uit wel 100 NZ soorten en wel 50 exotische voedingsbronnen. Hierdoor zijn ze een belangrijke schakel in de verspreiding van zaden. Sinds het verdwijnen van de Moa is het de enige vogelsoort die zaden kan eten die groter zijn dan eikels.

Het broedseizoen is van augustus tot maart en hun nest is van twijgjes en takjes zomaar losjes over elkaar gelegd, daarop wordt een wit ei gelegd dat door beide ouders wordt bebroed. Het nest is zo open dat je vanaf de grond het ei kunt zien liggen. Na ongeveer 30 dagen komt het jong uit en het voeren begint door beide ouders.

Soms worden twee nesten gemaakt en wordt een tweede broedsel begonnen terwijl het andere jong wordt groot gebracht. Dit gebeurt de eerste dagen met een soort melkachtige proteïne rijke pap dat geproduceerd wordt in de wand van de krop. Deze duif is een van de weinige vogelsoorten die kropmelk maken. Later wordt dat vermengd met een brei van vruchten. Na 40 dagen verlaten de jonge



vogels het nest, zo kunnen ze drie jongen per jaar grootbrengen. Door de pest-controle is het aantal NZse duiven over de jaren verdubbeld en tijdens een telling tussen 2014 en 2021 werden er 144.500 duiven geteld.

Om af te sluiten even een leuke bijkomstigheid: van het eten van al die lekkere vruchten die soms overrijp zijn vallen ze wel eens dronken uit de boom!

Tot de volgende keer.

## *Huub Verstegen*

Foto's Huub Verstegen.

WACHT NIET OP  
BIJZONDERE  
MOMENTEN  
MAAR MAAK GEWONE  
MOMENTEN  
BIJZONDER!



## Cambridge Klaverjas Club



Hallo beste lezers,

Hier een kleine update van de klaverjasclub Cambridge.



We zijn het jaar weer begonnen met eerst een paar weken zomaar kaarten en begin

februari begonnen we met de competitie. De tweede week hebben we de avond afgezegd vanwege de cyclone.

Momenteel zijn er steeds een aantal leden nog lekker op stap met de camper of met visite uit Nederland.

De zomer is nooit echt op gang gekomen dus nu heerlijk om nog wat mooi weer te pakken voor de tijd verzet wordt.

En nog steeds is eenieder welkom die ook wil komen kaarten. Zomaar een avondje proberen is ook geen enkel probleem. Mijn contact gegevens vind u verderop in de K&K.

*Caroline van Schie*

## Koffie Morgens

De eerste koffie morgens in 2023 waren een groot succes, met een opkomst van 18 personen in february en 30 in maart.

Heel gezellig, maar om koffie te bestellen stond je wat lang in de rij! Niet echt een groot probleem, maar mijn suggestie is, om de koffiemorgens te beginnen tussen 10 uur en 10.30 uur, zodat niet iedereen tegelijk arriveert!

Tot ziens op de volgende koffie morgen, gezellig!



## Friendly Support Network (FSN)

As the holiday season is behind us the volunteers of the FSN are back in full swing.

The 1st gamesday of the year will be in HAMILTON in the Netherville Hall but NOT on a MONDAY as we were used to because the Hall is no longer available on weekdays.

Date: 22nd of April (SATURDAY).

Time: 9.30am starting off with morning tea.

Games starting at 10am.

Lunch is provided.

TOT ZIENS.

FSN secretary

*Iepie Dykstra*



Wednesday 12 April

10 uur/10.30 uur

Venue: Cafe Irresistible, Monavale  
156 Turkington Road  
Cambridge

Wednesday 10 May

10 uur/10.30 uur

Saints Public House Cafe  
571 Horotiu Road  
Te Kowhai

Wednesday 14 June

10 uur/10.30 uur

Venue: Punnet eatery & cafe  
337 Newell Road  
Tamahere

Vragen of suggesties,  
bel of txt *Hendrieka*  
0272823467



## The Netherlands Passport and ID Card Centre

**Application Submission**  
0900hrs - 1200hrs

**Passport Collection**  
0900hrs - 1200hrs

**Helpline:** 0800 338 243  
**Email:** [aknipp@vfsglobal.com](mailto:aknipp@vfsglobal.com)  
**Website:** [visa.vfsglobal.com/nzl/en/nlp](http://visa.vfsglobal.com/nzl/en/nlp)

het verschil  
tussen  
wie je bent  
en wie  
je wilt zijn  
is wat  
je doet



### Smells Like Roses – Rozengeur

01.04.2023  
to 02.07.2023

#### Have a Sniff at Olfactory Art – Geurkunst

Experience lush scents  
Aotearoa and the Netherlands  
In a striking surreal setting

Māpuna Kabinet Art Gallery  
Te Awahou Nieuwe Stroom, Foxton  
Open daily – Free entry | [teawahou.com](http://teawahou.com)

Raewyn Turner & Brian Harris | Claudia de Vos | Frank Bloem | Caro Verbeek

President	Wies van den Berg	07 827 9395	vandenberg@xtra.co.nz
Treasurer	Welan Rorimpandey	0221949922	wlinked@gmail.com
Secretary	Yolande van Gaalen	07 834 2116	yolandesloet@hotmail.com
Committee member	Auk ter Veen	07 854 1626	aukenbauk@gmail.com
Committee member	Günther Hollmann	07 849 2333	carl-nina@xtra.co.nz
Committee member	Lisa Merts	07 827 8424	EMerts@farmside.co.nz
Editor Koetjes & Kalfjes	copy to:	netherlands.society.waikato@gmail.com	
Bank Account Netherlands Society Waikato	Westpac 03 0306 0204890-00		<b>Please note your name when paying!</b>
<b>Website Waikato Society:</b>	www.dutchclubwaikato.com		

## Affiliated clubs and other organisations

### **Klaverjas & Rummikub - Hamilton**

Contact: Harry Stevens 07 854 0720 harrystevens@hotmail.co.nz

### **Klaverjas - Cambridge**

President: Caroline van Schie 027 325 5198 Kerolientje@outlook.com

### **Rik Klub**

Frank Broekmans applefrank51@gmail.com

### **Friendly Support Network (FSN)**

President Jos Jongenelen 027 9370860 josjon@xtra.co.nz  
Secretary Iepie Dykstra 027 2224995 friezin63@gmail.com  
Treasurer Jos Jongenelen Westpac Bank 03 1555 0016502 00

### **Netherville Retirement Village Inc. - Hamilton** [www.netherville.com](http://www.netherville.com)

President: Don Shergold 07-855 7287  
Email: nethervilllevillage@xtra.co.nz

### **Tasman Village Society Inc. - Morrinsville** [www.tasmanvillage.com](http://www.tasmanvillage.com)

President: Rob Downing 027259638 office@tasmanvillage.co.nz

**Website Federation NZ Netherlands Societies:** [www.dutchcommunities.co.nz](http://www.dutchcommunities.co.nz)

### **Upcoming events:**

- 8 February :12 April; 10 May Koffie morgen. Details on page 9
- Saturday 22nd April: Games Day—Netherville Hall
- 27 April—7th May: Dutch Week: pages 2 and 3
- 29th April and 27th May: Cambridge Dutch Market (first of the year)
- 27 April: Potluck dinner for Konings Dag
- 29th April: Big Dutch Day Out: Foxton
- 2nd-3rd May: Dutch Film Festival
- 20th May: AGM 10.00 Netherville Family Room.

If undelivered, please return to:

42 Taylor Street

Cambridge 3434



## Dutch Film Festival

Tuesday 2 May

Pink Moon: [Pink Moon \(2022\) - IMDb](#)

See page 2 for bookings

Tivoli Cinema, Cambridge

Wednesday 3 May

De Veroordeling:

[DE VEROORDELING - Officiële NL trailer - Bing video](#)

# ZENDERS

est. 2018

EURO-STYLE CAFE & VENUE

*A taste of Holland, right here in the Waikato!*

#### Cafe

Open 7 days

#### Venue

Open by appointment

#### Location

449 Hopkins Road  
Newstead  
Hamilton 3286

#### Contact

07 595 0640  
[info@zenders.nz](mailto:info@zenders.nz)

[www.zenders.nz](http://www.zenders.nz)